

« Qheule aïje qe t'i as ? »

[les gares/les fi ys] Dis mai don,
dis mai don, dis mai don qheul
âïje qe t'i as ?

[les gares/les fi ys] j'è mai eune
an, j'è mai deûz ans, j'è mai
touéz ans, touéz ans d'aïje

[les gares/les fi ys] Dis mai don,
dis mai don, dis mai don qheul
âïje qe t'i as ?

[les gares/les fi ys] Je mai eune
an, j'è mai deûz ans, j'è mai
touéz ans, touéz ans d'aïje

[les fi ys] Yun, deûz, touéz ans,
catr ans d'aïje

[les gares] Tertout, je somes

PRONONCIATION

Tcheul éïje qe t'i a ?

*Dis mai don, dis mai don, dis
mai don tcheul éïje qe t'i as ?
J'eu mai eune an, j'eu mai deû
z'ans, J'eu mai toué z'ans, toué
z'ans d'éïje*

*Dis mai don, dis mai don, dis
mai don tcheul éïje qe t'i as ?
J'eu mai eune an, j'eu mai deû
z'ans, J'eu mai toué z'ans, toué
z'ans d'éïje*

*Yun, deû, toué z'ans, quatr'ans
d'éïje*

*Teurtout, je son-mes tenant
séïje*

TRADUCTION

Quel âge as-tu ?

[les garçons/les fi lles] Dis-moi
donc, dis moi donc, dis moi donc
quel âge as-tu ?

[les garçons/les fi lles] Moi, j'ai
un an, moi j'ai deux ans, moi j'ai
trois ans, trois ans

[les garçons/les fi lles] Dis-moi
donc, dis moi donc, dis moi donc
quel âge as-tu ?

[les garçons/les fi lles] Moi, j'ai
un an, moi j'ai deux ans, moi j'ai
trois ans, trois ans

[les fi lles] Un, deux, trois, quatre
ans

[les garçons] Nous sommes tous
toujours sages